

# 112年公務人員高等考試三級考試試題

類 科：僑務行政（選試西班牙文）  
科 目：西班牙文（包括作文、翻譯與應用文）  
考試時間：2小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

## 一、中譯西：(30分)

陳建仁說，在蔡總統任期最後一哩路，需要他共同承擔時，「我有一種義無反顧的心情」，尤其全球遭疫情肆虐超過3年，儘管臺灣防疫成效、經濟成長遠比多數國家好，也已走過最艱難時刻；但人民承受的痛苦傷害、經濟弱勢者的生存困頓，需要政府有更多作為，引導經濟復甦，重建正常生活。

提及未來目標，陳建仁指出，這段期間國際情勢有劇烈改變，烏俄戰爭、亞太情勢各層面都衝擊臺灣生存發展，在這嚴峻時刻，未來一年多要強化臺灣經濟韌性、環境韌性、社會韌性，是很重要的3個目標，要積極照顧人民生活，讓臺灣成為2300萬人幸福生活、團結共好的國家。

## 二、西譯中：(30分)

Durante la transición a la democracia en España, con el apoyo de la Ley de Reforma Política se inicia el proceso de democracia: amnistía de presos políticos, legalización de partidos políticos y organizaciones sindicales obreras y reconocimiento del derecho de huelga.

Se operó la llamada Transición española sin sobresaltos, dando lugar a lo que algunos comentaristas políticos han dado en llamar “El segundo milagro español”. Si tenemos en cuenta que la educación de los españoles, su nivel económico y su capacidad para el diálogo de aquellos tiempos eran mucho mayores que en otros tiempos anteriores, el hecho pudo no ser milagroso, sino un valor ejemplar de la actitud abierta y flexible de muchos millones de españoles.

## 三、應用文：文長約200字。(20分)

Una delegación de diplomáticos centroamericanos quiere visitar nuestro país para conocer algunos lugares turísticos en el norte de Taiwán. Si eres funcionario de Taiwán, ¿dónde los llevas y cómo organizas la visita?

## 四、作文：文長約200字。(20分)

El futuro del turismo de Taiwán.